

保養小貼士

注意事項及使用須知

- *此洗衣機僅適用於家居洗衣，如作其他用途均視為不適當，或會引起潛在危險。
- *對洗衣機作出任何改動或修改，會對用戶構成危險，並會損害洗衣機的性能。
- *因機身重，移動時請小心機身。
- *切勿讓兒童在缺乏看管的情況下使用洗衣機。
- *任何情況下，切勿由不合資格的人士進行維修，以免嚴重損害洗衣機及令保用證失效。
- *洗衣機的維修服務，必須由服務中心認可的合資格人士提供，維修時必須使用原廠零件。
- *放置洗衣機時，須確保電線沒有被摺曲或擠壓，並且能夠方便取出。
- *使用洗衣機前，將所有包裝及鎖定螺絲除去，以免損害洗衣機及環境。
- *若洗衣機擺放在毛毯上，要確保機底及毛毯空氣流通，以助散熱。
- *切勿超過建議洗衣量，大量把衣物放入洗衣機。
- *含有硬幣、扣針、釘子、螺絲釘、石頭或其他有切角面的衣物，可對衣物本身甚至洗衣機造成損害，切勿放入洗衣機內。
- *抹乾雙手才可接觸洗衣機。完成整個洗衣程序才能開啓洗衣機。
- *只限於有急切需要，才能停止洗衣機操作。只需按下洗衣程序掣停止洗衣程序，等候三分鐘至洗衣機門自動鬆鎖後，機門才能開啓。
- *接觸過石油的衣物，絕不適合洗衣。使用化學物質除去污穢，因化學物質揮發性高，確除放入洗衣機前已經完全揮發，以免引起爆炸。
- *不使用洗衣機時，確保機器處於不供電及不供水狀態，關掉電源及水掣。

使用洗衣劑

洗衣機的洗衣劑盒內共設有三格。

I 適用於預洗程序或浸泡衣物污漬之清潔劑

II 適用於主洗程序之洗衣粉

⊗ 適用於衣物柔順劑和香薰

應使用適用於自動洗衣機的少泡沫洗衣粉及柔順劑（如需要），並遵照包裝上所建議的使用量。

注意(1)：將洗衣劑加入洗衣劑格時，切勿讓洗衣劑流入放置柔順劑的格內，否則會導致過水期間產生泡沫，在衣物上留下白色垢物。同樣地，切勿讓衣物柔順劑流入洗衣劑格內，以免降低清潔效果。

注意(2)：如使用液體清潔劑，請放在洗衣劑盒的第二格中的特別容器，注入的洗衣液切勿高於指定位置。如使用粉狀洗衣劑，便用抽起此特別容器即可。

清洗機身

用濕布清洗抹淨機身外殼，切勿使用磨砂洗用產品。當洗衣程序完成後，打開洗衣槽及機門一會兒，待機內橡膠部份透乾。定期使用濕潤海棉清洗洗衣劑格內的洗衣液。取出洗衣劑格時，只需打開洗衣劑盒，用右手按下第三格的“PUSH”，然後用左手抽出洗衣盒。若第三格沒有印上“PUSH”字，則只需打開洗衣劑盒，雙手緊握並輕輕推下，然後向外拉出即可。

清理過濾網時，準備一條毛巾或盤子放在過濾網底下，以防有水儲存在內。打開過濾網門，以逆時針方向解開過濾網，用清水洗淨污垢及吹乾後，順時針方向扭緊過濾網。為確保達到最佳洗衣效果，請務必定期清洗過濾網。每次洗衣過後，必須檢查過濾網，清除盒內的棉質塵粒。

注意：在清洗過濾網之前，必須確保洗衣機是空的。切勿在洗衣機進行中或洗衣槽注了水時，移動過濾網。

泉麗 Gala

電子感應洗衣機操作及保養指引

前置式型號: GL 9E / GL 12E / GL 399E

頂置式型號: GLT 9E



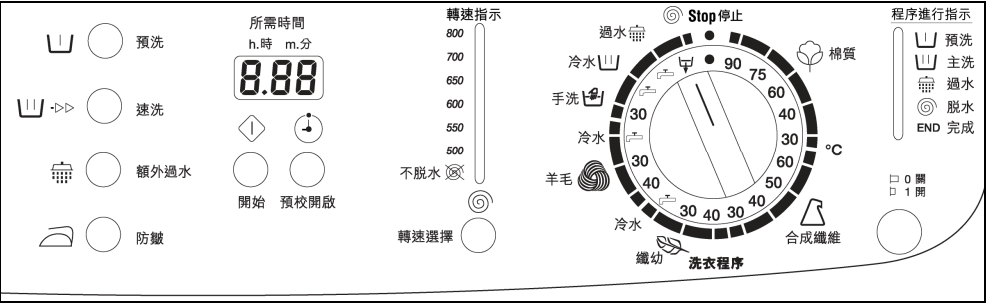
全機意大利製造
Made in Italy

總代理：

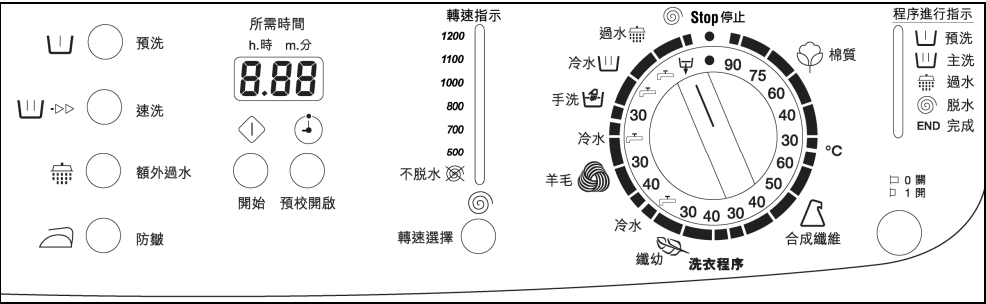

第一電業有限公司
Alpha Appliances Limited

操作鍵版圖

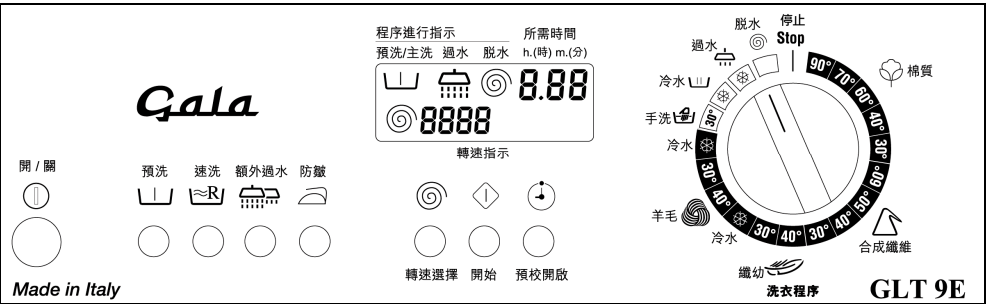
前置式型號: GL 9E



前置式型號: GL 12E / GL 399E



頂置式型號: GLT 9E



技術規格表

型號		GLT9E	GL9E	GL12E	GL399E
體積:	闊 (厘米):	40.0	59.5	59.5	59.5
	高 (厘米):	85.0	85.0	85.0	85.0
	深 (厘米):	60.0	53.0	53.0	39.0
最大建議洗衣量:	棉質 (公斤):	5.0	5.0	5.0	5.0
	合成纖維及纖幼衣物 (公斤):	2.5	2.5	2.5	2.5
	羊毛及手洗衣物 (公斤):	1.0	1.0	1.0	1.0
最高轉速 (rpm):		800	800	1200	800
水壓:		最低 0.05MPa - 最高 1MPa			
最高電量/電源連接:		參考對照表(列於過濾器門蓋的資料板上)			

功能按鍵

開 / 關按鈕

按下此鍵會開啓及關掉洗衣機。開啓時，顯示屏會亮起。

若洗衣程序掣處於最上方“0”的位置，三條的橫線便會閃爍在顯示屏右方(只適用於 GLT 9E)。

轉速選擇鍵

洗衣機備有不同脫水轉速可供選擇。如需更改轉速，只需按下「轉速選擇鍵」選擇適用轉速即可。每次按下「轉速選擇鍵」時，相應的指示燈將會亮起。若選擇不脫水，型號 GL 9E / 12E 會亮起指示燈，而型號 GLT 9E 的轉速顯示則會亮起“00”。

注意：最高脫水轉速將視乎不同型號而定，並會顯示於洗衣機的指示燈上。每個洗衣程序都預設有可使用的最高脫水轉速，當選擇洗衣程序時，該轉速指示燈將會自動亮起。

衣物脫水平衡調控

此洗衣機配備特別的電子控制系統，有助平衡機內衣物分佈。開始脫水前，系統將確保衣物平均分佈於洗衣機內。如衣物分佈不平衡，洗衣機將會降低脫水轉速，如情況嚴重的話，將無法執行脫水程序。

洗衣時間

每次選擇洗衣程序後，顯示屏上將顯示出整個洗衣過程所需的時間。GLT 9E 更會顯示所選的脫水轉速及洗衣階段。洗衣程序啓動後，顯示的時間會逐漸減少直至顯示為“0”，即代表洗衣程序已完成。整個洗衣程序完成時，顯示屏則會出現“END”一字。「開始鍵」或綠色箭咀(視乎不同型號)會自動關閉。

注意：於使用棉質衣物洗衣程序，開始時出現於顯示屏上之洗衣時間僅作參考之用，實際的洗衣時間將會受到各種因素的影響，包括水溫、水壓及洗衣槽內的衣物數量。洗衣期間，洗衣機內的電子系統會根據上述因素，自動計算出完成該洗衣程序的所需時間，更迅速地發揮最佳的洗衣效果。

預校開啓鍵



此洗衣機附設預校開啓功能，讓用戶預校時間開始洗衣程序，可選擇最高可延遲至 16 小時，可按下「預校開啓鍵」，選擇直至顯示屏上出現要延遲的時間。選擇後按「開始鍵」。然後，「預校開啓鍵」會自動亮起或紅色箭咀出現在「顯示屏」(視乎不同型號)，表示此功能已啓動。洗衣機將會等候至設定時間才自動開始洗衣程序。

開始鍵



用戶根據操作程序 1-10 設定洗衣程序後，即可按下此「開始鍵」開啓洗衣程序。2-3 秒後顯示燈會亮起或綠色箭咀會顯示在顯示屏（視乎不同型號），表示洗衣程序已經開始。

洗衣程序掣之“停止”(STOP) 功能

停止功能可用作重新設定洗衣機。在任何情況下，如想切換洗衣程序或於洗衣期間添加衣物，只需將「洗衣程序掣」轉動至停止 (STOP) 的位置 (按鈕會開始閃燈)，然後再轉動至新的洗衣程序及按下「開始鍵」。此時，於重新開始洗衣程序之前，所有於洗衣機內的水將會被排出。

注意：使用此功能前，務必檢查洗衣機內是否有充足洗衣劑。如有需要可另行添加。

警告！只限於有急切需要，並且洗衣程序已開始數分鐘後方可使用此功能。重設洗衣程序後，要等 2 分鐘才能解開機門。

自選功能按鍵

預洗

按下此鍵後，洗衣機會進行水溫最高攝氏 40 度，為時約 10 分鐘的預洗程序，此功能僅適用於棉質及合成纖維之洗衣程序。

速洗 ->> /

選用此功能後，洗衣機將以設定的水溫開始洗衣程序，但所需時間會縮短，省時方便。此功能僅適用於棉質及合成纖維之洗衣程序。而洗衣量識別功能則適用於所有棉質衣物洗衣程序，除水溫攝氏 30 及 40 度設定以外。如果以攝氏 30 或 40 度之水溫設定進行棉質衣物洗衣程序，當選用速洗功能時，洗衣機會省略一次過水，加速完成整個洗衣程序，而型號 GLT 9E 更會自動取消預洗及額外過水之功能。

額外過水 /

洗衣機經過精心設計，將耗水量減至最低。凡於軟水質的地區，或當完成洗衣程序後發現殘餘的洗衣劑，只需按此鍵，即可進行額外的過水程序。

防皺

只要按下此鍵，當洗衣程序接近完成時，洗衣機內的衣物將會持續滾動 30 分鐘以減少皺摺。此特別功能可自動減慢轉速，但並不適用於羊毛洗衣程序。

注意：必須視乎所選之洗衣程序才能啓動此功能。如果洗衣程序中並不包括此功能，則無法啓動此功能。(請參閱“洗衣程序表”一節)

監控洗衣過程

「程序進行指示」圖示為洗衣過程中的五大主要功能：預洗、主洗、過水、脫水、完成。

於洗衣過程中，隨著不同洗衣過程，用戶可從「程序進行指示」知道洗衣機正執行之工序。完成脫水後，相關的指示燈將保持亮起約二分鐘，其後可以開啓機門。“END”(完成) 指示燈會隨即亮起，控制面板上的顯示屏亦會出現“END”(完成) 字樣。

「程序進行指示」標誌註解

 預洗

 主洗

 過水

 脫水

END 完成



“智易洗邏輯洗衣系統”科技

此電子洗衣機配備先進的“智易洗邏輯”科技，能自動識別洗衣量，並自行調校用水量及分配洗衣時間，不單省水、省時，並能有效節省能源。

如要清洗的衣物少於最大的建議洗衣量(請參閱技術規格表)，則每少一公斤衣物，耗水量便會減少兩公升。如洗衣量只達一半或以下，洗衣機會自動省卻一次過水程序。

注意：“智易洗邏輯”功能僅適用於“棉質”(COTTON)之洗衣程序。

洗衣程序表

GL 9E / GL 12E /GLT 9E

洗衣程序表	水溫	符號	衣物類型	適用之功能鍵			
				預洗	速洗	額外過水	防皺
棉質	90°		非常骯髒而有頑固污漬的白色棉質衣物	●	●	●	●
棉質	75°		非常骯髒之床單、襯衫、枱布、毛巾等棉質物	●	●	●	●
棉質*	60°		一般骯髒之襯衫、枱布、毛巾等棉質衣物	●	●	●	●
棉質	40°		非常骯髒之白色及棉質顏色衣物	●	●	●	●
棉質	30°		輕微骯髒的纖幼顏色衣物	●	●	●	●
合成纖維	60°		非常骯髒之不褪色纖維衣物	●	●	●	●
合成纖維	50°		一般骯髒之不褪色纖維衣物	●	●	●	●
合成纖維	40°		輕微骯髒之顏色纖維衣物	●	●	●	●
合成纖維	30°		輕微骯髒之顏色纖維衣物	●	●	●	●
纖幼衣物	40°		纖幼的棉質、纖維織物及混合的纖幼衣物	○	○	○	●
纖幼衣物	30°		纖幼的棉質、纖維織物及混合的纖幼衣物	○	○	○	●
纖幼衣物	冷水	-	絲質及混合的纖幼衣物	○	○	○	●
羊毛***	40°		可機洗的羊毛衣物	○	○	○	○
羊毛	30°		可機洗的羊毛衣物	○	○	○	○
羊毛	冷水	-	可機洗的羊毛衣物	○	○	○	○
手洗衣物	30°		手洗衣物	○	○	○	○
冷水洗	冷水	-	纖幼衣物	○	○	●	●
過水	-	-	過水及沖洗衣物	○	○	●	○
排水及脫水	-	-	排水及最後脫水	○	○	○	●

●可啓動之功能 ○不能啓動之功能

*有關洗衣程序乃根據 EN60456 標準中的能源分類而定。

***羊毛衣物專用之參考程序

操作程序

*請遵照以下指示，洗衣機將按照所選的程序操作。

注意: 首次使用洗衣機前，我們建議用戶先空機進行一次簡短的洗衣程序。這有助檢查洗衣機的運作，並且可清潔洗衣槽。

1. 開啓機門。
2. 將衣物放入洗衣槽及關上機門。
警告: 切勿將過量衣物放入洗衣機。並不建議用洗衣機清洗吸水量高的物料，如地毯等。
3. 將適用於自動洗衣機的少泡洗衣劑及柔順劑，放入不同之洗衣劑格內。(請參閱“使用洗衣劑”一節)
4. 關閉洗衣劑格。當洗衣機運作時，切勿開啓洗衣劑格，以免導致機內的水濺出。
5. 按下「開/關鍵」。上次使用的洗衣程序之指示燈將會亮起。
6. 轉動「洗衣程序掣」，按照清洗的衣料以選擇所需的洗衣程序及水溫（請參閱說明書內“洗衣程序表”一節）。
注意: [型號 GL9E / GL12E :選擇洗衣程序後，適用於該程序的最高脫水轉速指示燈將會亮起，顯示屏上將顯示出所需的洗衣時間(分鐘)。而「程序進行指示燈」亦會亮起，顯示洗衣程序開始時的洗衣階段。]
7. 選擇所需的轉速，按「轉速選擇鍵」。
8. 按照所需的功能挑選「自選功能按鍵」。按鍵後燈光將亮起，而顯示屏上的時間亦會因應所選之功能而轉變。
9. 如需要預校時間開始洗衣程序，可按下「預校開啓」。預校時間可選擇由 1 小時至 16 小時，選擇後按「開始鍵」。然後，「預校開啓」會自動亮起或紅色箭咀出現在「顯示屏」(視乎不同型號)，表示此功能已啓動。
10. 按下「開始鍵」啓動洗衣程序。
11. 洗衣程序結束後，按下「開/關鍵」以關掉洗衣機。
12. 開啓機門並取出衣物。
13. 抹乾雙手後,拔出洗衣機電源插頭。
14. 關閉供水掣。